



Professional **HEAVY DUTY**

GDB 180 WE + GCR 180

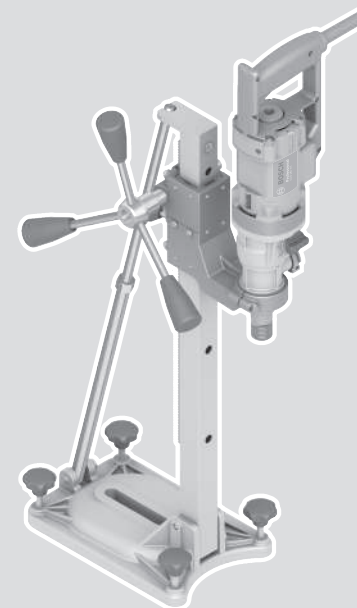
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6GY (2026.01) T / 15



1 609 92A 6GY



hu Eredeti használati utasítás



MagyarOldal 6





GDB 180 WE



GCR 180



Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZ- TETÉS - Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos

kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonsági

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvségtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészekről.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újjat a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarculcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavar kulcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.**

A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem ki-csatolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél el vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolat vágószerzők ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, számszámokat stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

Biztonsági figyelmeztetések gyémántfúrókhoz

- ▶ **Ha olyan fúrási munkát végez, amelyhez vízre van szükség, vegesse el a vizet a kezelő munkaterületétől**

vagy használjon egy folyadékgyűjtő berendezést. Az ilyen elővigyázatossági intézkedések gondoskodnak arról, hogy a kezelő munkaterületére száraz maradjon és csökkenjen az áramütés kockázata.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markolatfelületeknél fogva kezelje, főleg ha olyan műveletet hajt végre, melynek során a vágó tartozék rejtett vezetékhez vagy az elektromos kéziszerszám saját tápvezetékéhez érhet.** Ha a vágó tartozék egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fedetlen fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- ▶ **Gyémántfúró használatához viseljen fülvédőt.** A zaj hatása halláskárosodáshoz vezethet.
- ▶ **Ha a fúrófej beszorult, ne gyakoroljon rá lefelé irányuló nyomást és kapcsolja ki a kéziszerszámot.** Állapítsa meg és szüntesse meg a fúrófej beszorulásának okát.
- ▶ **Ha a gyémántfúró a munkadarabban újraindítja, az indítás előtt ellenőrizze, hogy szabadon forog-e a fúrófej.** Ha a fúrófej beszorult, az lehet hogy nem indul el, vagy túlterheli a kéziszerszámot, vagy a fúrófej kiugorhat a munkadarabból.
- ▶ **Ha a fúróállványt horgonyokkal és más rögzítőelemekkel hozzárósi a munkadarabhoz, gondoskodjon arról, hogy azok képesek legyenek a használat során a gép megtartására és visszatartására.** Ha a munkadarab gyenge vagy porózus, a horgony kiugorhat a munkadarabból és a fúróállvány elválhat a munkadarabtól.
- ▶ **Ha a fúróállványt egy vákuumtányérral rögzíti a munkadarabhoz, akkor a vákuumtányért egy sima, tiszta és nem porózus felületre állítsa. Ne rögzítse a berendezést laminált felületekre, például csempékre vagy összetett bevonatokra.** Ha a munkadarab felülete nem sima, nem sík vagy az nincs jól rögzítve, a vákuumtányér leválhat a munkadarabról.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a fúrás előtt és a fúrás közben elegendő vákuum álljon rendelkezésre.** Ha nem áll rendelkezésre elegendő vákuum, a vákuumtányér leválhat a munkadarabról.
- ▶ **Soha ne hajtson végre fúrási műveleteket, ha a berendezés csak vákuumtányérral van rögzítve, kivéve ha csak lefelé fúr.** Ha a vákuum megszűnik, a vákuumtányér leválhat a munkadarabról.
- ▶ **Ha falakon vagy mennyezeteken keresztül fúr, gondoskodjon a túlsó oldalán található munkaterület és az ott tartózkodó személyek védelméről.** A fúrófej a másik oldalon kinyúlhat a falból, vagy a kifúrt darab a másik oldalon is leeshet.
- ▶ **Ne használja ezt a kéziszerszámot vízhozárvetéssel mellett a feje felett végzett munkákhoz.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **A rejtett vezeték felkutatásához használjon arra alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaszolgáltató vállalat tanácsát.** Ha egy elektromos vezeték a berendezéssel megérint, az tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást

eredményezhet. Ha egy vízvezetékot szakít meg, anyagi károk keletkeznek, vagy áramütést okozhat.

- ▶ **Viseljen csúszásbiztos cipőt.** Így elkerülheti a sima felületeken való kicsúszás során fellépő sérüléseket.
- ▶ **Sohase üzemeltesse az elektromos kéziszerszámot az azzal együtt szállított hibaáram-védőkapcsoló (PRCD) nélkül.**
- ▶ **Minden munkakezdés előtt ellenőrizze a hibaáram védőkapcsoló (PRCD) előírás szerű működését. A megromlódott hibaáram védőkapcsolókat (PRCD) egy Bosch vevőszolgálatl javíttassa meg vagy cseréltesse ki.**
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy se a munkaterületen tartózkodó személyek, se maga az elektromos kéziszerszám ne juthassanak érintkezésbe a kilépő vízzel.**
- ▶ **Soha ne hagyja ott a szerszámot, amíg az teljesen le nem állt.** A betétszerszámok kifutásuk során sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **A fűrógép felszerelése előtt állítsa fel megfelelő módon a fűróállványt.** A helyes összeszerelés a helyes működés biztosítására igen fontos.
- ▶ **Rögzítse biztonságosan a fűrógépet a fűróállványra, mielőtt használja.** Ha a fűrógép a fűróállványban elcsúszik, a kezelő elvesztheti az uralmát a készülék felett.
- ▶ **Rögzítse a fűróállványt egy szilárd egyenletes alapelületre.** Ha a fűróállvány elcsúszhat vagy billeghet, a fűrógépet nem lehet egyenletesen és biztonságosan vezetni.
- ▶ **Tartsa távol a munkaterülettől a fűrógép csatlakozó kábelét.** Egy megromlódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne terhelje túl a fűróállványt és ne használja létraként vagy állványként.** A fűróállvány túlterhelése vagy egy személy általi megterhelése (ha ráállnak) ahhoz vezethet, hogy a fűróállvány súlypontja magasabbra kerül és az felbillen.
- ▶ **A használaton kívüli fűróállványt olyan helyen tárolja, ahol ahhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne engedje meg, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik nem értenek hozzá vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** A készülékek veszélyesekek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- ▶ **Ha munkákat akar végezni a fűróállványon vagy a fűrógépen, a munka szüneteiben, valamint használaton kívül rögzítse a fűróállványt a kézifék becsavarásával az akaratlan elmozgatás ellen.**
- ▶ **A hálózatról üzemeltetett elektromos kéziszerszámot csak védővezetékkel ellátott, megfelelően méretezett villamos hálózatokról szabad üzemeltetni.**
- ▶ **Mindig rögzítse az üzemeltetés során a fűróállványt csapokkal vagy vákuummal (külön tartozék), hogy megakadályozza a fűróállvány akaratlan felbillenését, amikor arra fel van szerelve a gyémántbetétes fűrógép és a fűrófej.**
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy a vizet vezető tömlők, összekötő alkatrészek valamint a vízgyűjtő gyűrű (külön tartozék) kifogástalan állapotban legyenek. A megromlódott vagy elkopott alkatrészeket a következő használat előtt cserélje ki.** Ha az elektromos kéziszerszám alkatrészeiből víz folyik ki, az megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak egy előírás szerűen földelt hálózathoz csatlakoztassa.** A dugaszolóaljzatnak és a hosszabbítónak egy működőképes védővezetékek kell rendelkeznie.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvasza el az összes biztonsági figyelmeztést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetés szerű használat

GDB 180 WE + GCR 180 szállítható gyémántfűrő berendezés

Gyémántfűrő berendezés

Az elektromos kéziszerszám nedvesfűrő gyémántbetétes gyűrűs fűrőval és vízcsatlakozással felszerelve betonban és vasbetonban végzett nedves fűrésésre szolgál. Az elektromos kéziszerszámot egy elszívó szerkezettel (vízgyűjtő gyűrű és nedves-/száraz elszívó berendezés) lehet kombinálni.

Az elektromos kéziszerszám gyémántbetétes száraz magfűrőrkkel és egy megfelelő elszívó szerkezettel együtt alkalmazva téglában, homokkőben, gázbetonban és csempékben végzett száraz fűrésésre szolgál.

Az elektromos kéziszerszámot stacioner üzemben csak egy **GCR 180** gyémántfűrőállvánnyal együtt szabad használni. **A fej felett tilos dolgozni.**

Gyémántfűrőállvány

A gyémántfűrőállvány a **Bosch** gyártmányú

GDB 180 WE gyémántfűrő berendezés befogására szolgál. Más berendezéseket a fűrőállványra nem szabad rögzíteni.

A gyémántfűrőállványt egy dübel segítségével a padlóhoz vagy egy falhoz is lehet rögzíteni.

A gyémántfűrőállványt vákuum (külön tartozék) segítségével a padlóra, vagy (egy további biztosító alkalmazásával) a falra is fel lehet erősíteni. Fej feletti helyzetben a berendezést tilos rögzíteni.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek számozása az elektromos kéziszerszámnak és a fűrőállványnak az ábrákat tartalmazó oldalon található ábráira vonatkozik.

Gyémántfűrő berendezés

- (1) Be-/kikapcsoló
- (2) Bekapcsolási reteszelő gomb a be-/kikapcsoló számmára
- (3) Libella a függőleges beállításhoz

- (4) Libella a vízszintes beállításhoz
- (5) Fokozat átkapcsoló
- (6) Körmös csatlakozó
- (7) Fúróengely
- (8) Magfúró^{a)}
- (9) Fogantyú (szigetelt fogantyú-felület)
- (10) Vízlezáró csap
- (11) Csapcsatlakozóidom
- (12) Vízcsatlakozó adapter
- (13) Elszívó-adapter
- (14) Elszívó csonk^{a)}
- (15) Elszívó tömlő^{a)}
- (16) Hibaáram-védőkapcsoló (PRCD)

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

Gyémántfúróállvány

- (17) Forgókereszt (szigetelt fogantyúfelület)
- (18) A készülékbefogó egység csavarja
- (19) Készülékbefogó egység
- (20) Fúrószlop
- (21) A fúrásszög beállító felső csavarja
- (22) Szintező csavar
- (23) Vízigyűjtő gyűrű^{a)}
- (24) A fúrásszög beállító alsó csavarja
- (25) Alaplap
- (26) Fogasléc
- (27) A fúrásszög beállító befogó-anyája
- (28) Előtoló fogaskerék
- (29) Rögzítőfék
- (30) Faldübel/betondübel^{a)}
- (31) Gyorsbefogó orsó^{a)}
- (32) A gyorsbefogó orsó szárnyasanyája^{a)}
- (33) A vízigyűjtő gyűrű feszítőrugója^{a)}
- (34) Csúszo vezetések
- (35) A csúszo vezetések hatlapos anyái (10 darab)
- (36) A csúszo vezetések menetes csapjai (10 darab)

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

Műszaki adatok

GDB 180 WE +GCR 180 szállítható gyémántfúró berendezés

Gyémántfúró berendezés	GDB 180 WE	
Rendelési szám		3 601 A89 8..
Névleges felvett teljesítmény	W	2000
Leadott teljesítmény	W	1340
Névleges fordulatszám n_0		
– 1. fokozat	perc ⁻¹	900
– 2. fokozat	perc ⁻¹	2800

Gyémántfúró berendezés	GDB 180 WE	
Fúróátmérő		
– téglafalban optimális	mm	40–180
– téglafalban lehetséges	mm	0–180
– betonban optimális	mm	40–150
– betonban lehetséges	mm	0–180
Szerszámbefogó egység		1 1/4" UNC
Vízellátás max. nyomása	bar	3
Súly ^{a)}	kg	5,2
Érintésvédelmi osztály		⊕/I

A) Hálózati csatlakozókábel nélkül

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivételek esetén ezek az adatok változhatnak.

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Gyémántfúróállvány	GCR 180	
Rendelési szám		3 601 A90 100
Méret		
– Magasság	mm	767
– Szélesség	mm	205
– Mélység	mm	423,5
Készülékbefogó egység átmérő	mm	60
Magfúró max. méretei.		
– Átmérő	mm	180
– Átmérő a vízigyűjtő gyűrűvel	mm	132
– Hossz	mm	530
Max. fúrólöket	mm	514
Max. munkahossz.	mm	455
Súly	kg	9,5

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj adatok

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-3-6** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **92** dB(A); hangteljesítményszint **100** dB(A). Szórás, K=3 dB.

Viseljen fülvédőt!

Az ezen előírásokban megadott zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a zajkibocsátás ideiglenes becsülésére is alkalmas.

A megadott zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeire vonatkozik. Ha azonban az elektromos kéziszerszámot más célokra, eltérő betétszerszámokkal, vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész

munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A zajkibocsátás pontos megbecsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Összeszerelés

► **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**

A fúróállvány felszerelése

A fúróoszlop felállítása

Hozza a **(20)** fúróoszlopot függőleges helyzetbe. Tegye be az **(24)** alsó csavart (lásd ábra az ábrákat tartalmazó oldalon). Húzza meg szorosan egy villáskulccsal (kulcsméret 17 mm) az **(24)** alsó csavart és a **(21)** felső csavart. Húzza meg szorosan egy villáskulccsal (kulcsméret 24 mm) a **(27)** rögzítőanyát.

Forgókereszt

Csavarja be a **(17)** forgókeresztet három fogantyúját ütközésig a forgókereszt-agyba.

A **(17)** forgókeresztet a fúrás során előtől karként szolgál.

A fúráshoz tolja rá a forgókeresztet a szükségnek megfelelően a bal vagy a jobb oldalon ütközésig a **(28)** előtől fogaskerékre. A forgókereszt leszereléséhez húzza azt erőteljesen le.

Előtölés reteszelő csap rögzítőfékkel

Az első üzembe helyezés előtt csavarja be a **(29)** rögzítőféket a **(28)** előtől fogaskerék alatti szabad menetes furatba.

A fúróállványon végzendő bármely munka megkezdése előtt, a munka szüneteiben, valamint használaton kívül mindig reteszelve az előtölést. Ehhez forgassa el a megfelelő helyzetbe a **(29)** rögzítőféket.

Lazítsa ki a fúráshoz a **(29)** rögzítőféket annyira, hogy a **(17)** forgókeresztet könnyen lehessen mozgatni. Eközben tartsa szorosan fogva a forgókeresztet, hogy megakadályozza az elektromos kéziszerszám akaratlan leereszkedését.

Az elektromos kéziszerszám felszerelése (lásd aA ábrát)

Ügyeljen arra, hogy a **(29)** rögzítőfék meg legyen húzva.

Lazítsa ki egy villáskulccsal (kulcsméret 13 mm) a készülék-befogó egységen található **(18)** csavart. Tegye be felülről az elektromos kéziszerszámot a befogónyakkal ütközésig a **(19)** készülék-befogó egységbe.

Forgassa el az elektromos kéziszerszámot úgy a készülék-befogó egységben, hogy minden kapcsolót jól el lehessen érni és hogy a porelcsívás/vízűtés csatlakozása ne akadályozza a fúrási eljárást. Húzza meg szorosan a villáskulccsal (kulcsméret 13 mm) a **(18)** csavart.

Tolja rá a **(17)** forgókeresztet a fúráshoz a bal vagy a jobb oldalon a **(28)** előtől fogaskerékre.

► **Ellenőrizze az elektromos kéziszerszám szoros helyzetét a készülék-befogó egységben.**

Az elektromos kéziszerszámnak a fúróállványból való kivételéhez fordított sorrendben kell eljárni.

A fúróállvány rögzítése

Megjegyzés: A fúróállványt holtjátékmentesen kell rögzíteni. Így meg lehet előzni a magfúró beékelődését és a szegmensek letörését.

Az alap szerkezetének és felületének megfelelően dübellel vagy vákuummal rögzítse a tervezett furatnak megfelelő helyzetben a fúróállványt.

A fúróállvány pontos elhelyezése a rögzítés előtt

Jelölje ki az alapon a kívánt furat középpontját. Jelölje ki a munkához alkalmazásra kerülő magfúró külső méreteit úgy, hogy a furat előzőleg kijelölt középpontja ennek a körnek a közepén legyen.

Rögzítse a fúróállványt (az abba beszerelt elektromos kéziszerszámmal) dübellel, vákuummal vagy a gyorsbefogó oszloppal olyan helyzetben, hogy a felszerelt magfúró pontosan egybeessen a felrajzolt méretekkel.

Rögzítés dübellel (lásd B ábrát)

A fúróállvány dübellel történő rögzítéséhez egy betonhoz vagy falazathoz való, kereskedelmi forgalomban kapható rögzítőkészlet szükséges.

Fúrjon külön rögzítőfuratot a dübel számára a tervezett furattól megfelelő távolságra.

A dübelhez szolgáló furat és a tervezett furat középpontja közötti távolság

optimális **210 mm**

lehetséges **200–300 mm**

A dübelhez szolgáló furat méretei:

	Átmérő	Mélység
Falazat	20 mm	85 mm
Beton	16 mm	50 mm

Helyezzen be egy feszítőékes betondübelt, illetve egy faldübelt **(30)** a dübelfuratba. Csavarja be a dübelbe a gyorsbefogó tengelyt **(31)**.

Helyezze fel a fúróállványt, valamint egy alátétet, és csavarozza be a rögzítőkészletben található szárnyas anyát **(32)**. Szintezés után húzza meg a szárnyas anyát.

Rögzítés vákuummal (külön tartozék)

A fúróállvány vákuummal való rögzítéséhez egy **Bosch**-vákuumkészletre és egy a kereskedelemben kapható vákuumszivattyúra (mindkettő külön tartozék) van szükség.

A vákuumszivattyúnak a következő minimális követelményeket kell kielégítenie:

Térfogatáram:	6 m ³ /h
Vákuum legalább:	80 % (-800 mbar)

A vákuumszivattyúnak rendelkeznie kell nyomásmérővel, ami a rögzítési folyamat minden szakaszában jelzi az aktuális vákuumértéket.

A vákuumos rögzítéshez az alapnak sima sík felületnek kell lennie. A berendezést vakolat, vagy téglafal esetén nem szabad alkalmazni.

Miután a vákuumvezeték csatlakoztatta, helyezze fel a (22) szintező csavarokat kissé az alapra, hogy a fúróállvány mereven álljon és tömítőgyűrű ne legyen túlságosan megfeszülve. Ellenkező esetben a fúróállvány nagyon puhán támaszkodik csak a tömítőgyűrűre.

A Bosch-vákuumkészlet és a vákuumszivattyú csatlakoztatásához olvassa el és tartsa be az Kezelési Utasítását.

► **Az alkalmazásra kerülő vákuumszivattyúra és vákuumkészletre vonatkozó biztonsági előírásokat és munkavégzési utasításokat szigorúan be kell tartani!**

Szintezés (a vákuummal való rögzítésre nem vonatkozik)

Forgassa annyira be, illetve annyira ki egyenként a (22) szintező csavarokat, hogy a (3) libella az elektromos kéziszerszámon (függetlenes felszerelés esetén), illetve a (4) libella az elektromos kéziszerszámon (vízszintes szerelés esetén) pontosan be legyen állítva.

Most szorosan rögzítse a dübellel a fúróállványt.

A magfúró behelyezése/kicserélése

► **Ha munkákat akar végezni a fúróállványon vagy a fúrógépen, a munka szüneteiben, valamint használaton kívül rögzítse a fúróállványt a kézifék becsavarásával az akaratlan elmozgatás ellen.**

A magfúró behelyezése

Száraz fúráshoz csak száraz, nedves fúráshoz csak nedves fúrókoronákat használjon.

► **A behelyezés előtt ellenőrizze a magfúrókat. Csak kifogástalan állapotú megfúrókat tegyen be.** Megrongálódott vagy deformált magfúrók veszélyes helyzetekhez vezethetnek.

A porelszívás előtt tisztítsa meg a magfúrót. Kissé zsírozza be a magfúró menetét, vagy permetezze be rozsdavédőszerral. Csavarjon rá egy (8) 1 1/4"-UNC-magfúrót a (7) fúróorsóra.

► **Ellenőrizze a magfúró szoros illeszkedését.** Hibás vagy nem biztonságosan rögzített magfúrók üzem közben kila-ulhatnak és baleseteket okozhatnak.

A magfúró kivétele

► **A magfúró kicseréléséhez viseljen védőkesztyűt.** A magfúró az elektromos kéziszerszám hosszabb ideig tartó üzemeltetése során erősen felforrósodhat.

Lazítsa ki a (8) magfúrót egy villáskulccsal (kulcsméret 41 mm). Eközben tartson ellen a (7) fúróorsó kétlapú részén egy második (32 mm-es) villáskulccsal.

A vízhűtés/porelszívás csatlakoztatása

Ha a nedves vagy száraz magfúrók hűtése a fúrás során nem kielégítő, a gyémántszegmensek megrongálódhatnak, vagy a magfúró a furatban leblokkolhat. Ezért a nedves fúrásnál

ügyeljen a kielégítő vízhűtésre, száraz fúrásnál pedig arra, hogy a porelszívás megfelelően működjön.

Egy már meglévő furat megnagyobbítása esetén azt gondolnival kell zárni, hogy biztosítani lehessen a magfúró kielégítő hűtését.

► **A csatlakoztatott tömlők, elzáró szelepek vagy más tartozékok nem akadályozhatják a fúrási folyamatot.**

A vízhűtés csatlakoztatása

Tegye fel a (12) vízcsatlakozó adaptert a (6) körmös csatlakozóra és az óramutató járásával megegyező irányban forgatva húzza meg ütközésig szorosra.

Zárja el a (10) vízelzáró csapot. Csatlakoztasson egy víz-tápvázat a (11) csapcsatlakozódíomhoz. A vizet egy hor-do-zható, víznyomásos készülékből (tartozék) vagy egy szokásos vízcsatlakozástól lehet a fúróhoz vezetni.

Nedves fúrás esetén a furatból kifolyó víz felfogásához egy vízgyűjtő gyűrűre és egy nedves/száraz elszívó berendezésre (mind a kettő külön tartozék) van szükség.

A vízelzáróhoz szükséges vízgyűjtő gyűrű felszerelése (lásd a C ábrát)

A vízgyűjtő gyűrű (lásd „Tartozékok/pótkatrészek”, Oldal 14) a GCR 180 gyémántfúróállvánnyal és a GDB 180 WE gyémántfúró berendezéssel való alkalmazásra van előírva.

Vágjon egy a kívánt fúróátmérőnek megfelelő furatot a tömítő fedélbe.

Tolja be ütközésig a (33) feszítőrugót a (25) fenéklemez és a (20) fúróoszlop közötti részbe. Ügyeljen arra, hogy a feszítőrugó meghajlított része lefelé mutasson.

Hozza a megfelelő helyzetbe a vízgyűjtő gyűrűt és tegye rá a feszítőrugót a vízgyűjtő gyűrűn található felfekvési pontokra. (A feszítőrugó végein található fülek a feszítőrugónak a felfelé való húzására szolgálnak.)

A rugó feszítőereje a vízgyűjtő gyűrűt a tömítésével rányomja az alapra és így a nedves/száraz elszívó berendezés vákuumával együtt meggátolja, hogy a víz kiléphessen.

A porelszívás csatlakoztatása

Kerülje a porcsökkentő intézkedések nélküli munkavégzést. A megfelelő elszívóberendezés csökkenti az egészségre veszélyes porterhelést. Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről. Mindig használjon megfelelő légzészédelmet. A lehetőségek szerint használjon az anyagnak megfelelő porelszívást. A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

A porszívóval szemben támasztott követelmények

Tömlő javasolt névleges átmérője	mm	35
Szükséges vákuum ^{A)}	mbar hPa	≥ 230 ≥ 230
Szükséges áramlási sebesség ^{A)}	l/s m ³ /h	≥ 36 ≥ 129,6
Ajánlott szűrőhatékonyság		M porosztály ^{B)}

A) Teljesítményérték az elektromos kéziszerszám porszívó-csatlakozásánál

B) IEC/EN 60335-2-69 szerint

Vegye figyelembe a porszívó használati útmutatóját. Szakítsa meg a munkát, ha a szívóteljesítmény csökken, és szüntesse meg az okot.

A porszívó csatlakoztatása az elektromos kéziszerszámhoz:

- Tegye fel az elszívóadaptert **(13)** a körmös csatlakozóra **(6)** és az óramutató járásával megegyező irányban forgatva húzza meg ütközésig szorosra.
- Csatlakoztassa a porszívó elszívótömlőjét **(15)** az elszívócsconkra **(14)**.

Üzemeltetés

A fúrószög megváltoztatása

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzathból.**
- ▶ **A fúróállvány minden beállítása után húzza meg ismét szorosra valamennyi csavart.**

Lazítsa ki a fúrási szög beállító egység **(24)** alsó csavarját egy villáskulccsal (kulcsméret 17 mm) és vegye le azt.

Lazítsa ki a **(21)** felső csavart egy villáskulccsal (kulcsméret 17 mm).

Lazítsa ki a **(27)** rögzítőanyát egy villáskulccsal (kulcsméret 24 mm). Állítsa be a fúróállványt a kívánt fúrási szögnek megfelelő helyzetbe.

Húzza meg szorosra egy villáskulccsal (kulcsméret 24 mm) a **(27)** rögzítőanyát. Húzza meg szorosra a **(21)** felső csavart egy villáskulccsal (kulcsméret 17 mm).

- ▶ **A fúróállványt csak akkor szabad használni, ha a szög-beállító egység (27) rögzítőanyája és (21) csavarja ismét szorosra meg van húzva.**

A fúrás befejezése után hozza a **(20)** fúróoszlopot az előbbiekkel fordított sorrendben ismét a függőleges helyzetbe (0°-os fúrási szög). Ehhez helyezze ismét be és egy villáskulccsal (kulcsméret 17 mm) húzza meg szorosra az **(24)** alsó csavart.

Üzembe helyezés

- ▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típus táblájában található adatokkal.
- ▶ **A munka megkezdése előtt kérje ki a felelős statikus, építész vagy az illetékes építésvezetőség véleményét a tervezett furatokról. A vasbeton fémszállait csak egy építészeti statikus engedélyével szabad átvágni.**
- ▶ **Olyan furatoknál, amelyek keresztülhaladnak egy falon vagy egy mennyezeten/padlón, okvetlenül ellenőrizze az érintett helyiségeket, nincs-e valamilyen akadály a másik oldalon. Kerítse el a munkaterületet és biztosítsa a magfúrót zsaluzással a leesés ellen.**

A hibaáram-védőkapcsolós (PRCD) működésének ellenőrzése

Minden munkakezdés előtt ellenőrizze a **(16)** hibaáram-védőkapcsoló (PRCD) előírás szerű működését.

- Nyomja meg a hibaáram-védőkapcsolón (PRCD) a **TEST**-gombot. A piros jelzőlámpa kialszik.
- Nyomja meg a **RESET**-gombot. Az elektromos kéziszerszámot most be kell tudni kapcsolni.

Ha a piros jelzőlámpa a **TEST**-gomb megnyomakvására nem alszik ki, vagy pedig az elektromos kéziszerszám bekapcsolásakor ismételtlen kialszik, akkor az elektromos kéziszerszámot egy erre feljogosított **Bosch** Vevőszolgálattal ellenőriztetni kell.

- ▶ **Ha a hibaáram-védőkapcsoló (PRCD) meghibásodott, az elektromos kéziszerszámot nem szabad üzemeltetni.**

Bekapcsolás

Nyomja meg a **(16)** hibaáram-védőkapcsolón (PRCD) a **RESET**-gombot.

Nedves fúrás: Állítsa be a **(10)** vízelzáró csapot az átfolyási helyzetbe.

Az elektromos kéziszerszám bekapcsolásához nyomja be és tartsa benyomva a **(1)** be-/kikapcsolót.

A benyomott be-/kikapcsoló reteszeléséhez nyomja meg ezen felül a **(2)** reteszelő gombot.

Kikapcsolás

Engedje el a **(1)** be-/kikapcsolót. Ha a be-/kikapcsoló bekapcsolt állapotban reteszelve van, akkor azt előbb nyomja be, majd engedje el.

Nedves fúrás: Zárja el a vízelzáró csap **(10)** vízelzáró csapot. A munka befejezése után válassza le a **(11)** csapcsatlakozódíódot a víz-tápvezetéktől. Nyissa ki a **(10)** vízelzáró csapot és engedje le a maradék vizet.

Indítási áram korlátozás

Az elektromos kéziszerszám elektronikája a motort finoman indítja és ezzel meggátolja a túl magas indítóáram létrejöttét.

Újraindulás elleni védelem

Az újraindulás elleni védelem az áramellátás megszakítása majd helyreállítása esetén meggátolja az elektromos kéziszerszám akaratlan újraindulását.

Az ismételt üzembe helyezéshez nyomja meg a **(16)** hibaáram-védőkapcsolón (PRCD) a **RESET**-gombot. Ezután hozza a **(1)** be-/kikapcsolót kikapcsolt helyzetbe és kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot.

A fordulatszám előválasztása

A **(5)** fokozatválasztó kapcsolóval két különböző fordulatszámot lehet előre beállítani.

A fokozatokat a következő furatátmérőkhöz célszerű alkalmazni:

- 1. fokozat: 80–180 mm
- 2. fokozat: 25–60 mm

Munkavégzési tanácsok

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzattól.**

Lazítsa ki a fúráshoz a **(29)** rögzítőféket annyira, hogy a **(17)** forgókeresztet könnyen lehessen mozgatni. Eközben tartsa szorosan fogva a forgókeresztet, hogy megakadályozza az elektromos kéziszerszám akaratlan leereszkedését. Kezdje meg a fúrást az 1. fokozatban, alacsony fordulatszámmal, amíg a magfúró rezgésmentesen nem forog a megmunkálásra kerülő anyagban. Ezután adott esetben kapcsoljon át a 2. fokozatra.

A berendezésre gyakorolt nyomást a fúrás közben a kifúrandó anyag tulajdonságainak megfelelően kell megválasztani. Egyenletes nyomással fúrjon. Időnként húzza kissé vissza a magfúrót a furatból, hogy a fúrás során keletkező iszap vagy por lekerüljön a gyémántszegekre.

A **(17)** forgókereszttel hajtsa le az elektromos kéziszerszámot a kívánt furatmélységig. Ezután forgassa azt vissza, amíg a magfúró teljesen láthatóvá válik.

A maximális lehetséges munkahosszúság eléréséhez a fúrómagot el kell távolítani, mielőtt az kitölti a magfúrót. Ezután ismét vezesse be a furatba a magfúrót és folytassa a fúrást a maximális mélység eléréséig.

Biztonsági kapcsoló

Ha a magfúró beakad, vagy beékelődik, a fúróorsó meghajtása kikapcsolódik. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, hogy megelőzze a kopást és a hőfejlődést.

Egy hozzáálló villáskulccsal jobbra és balra forgatva lazítsa ki a magfúrót. Eközben óvatosan húzza ki az elektromos kéziszerszámot a furatból.

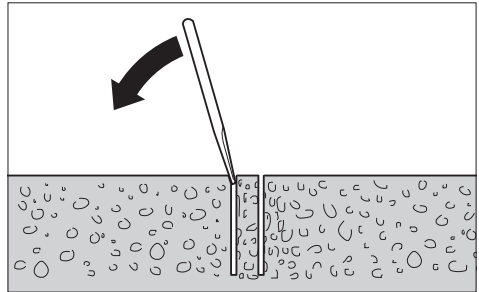
Túlterhelés elleni védelem

Ha túllépi a túlterhelési küszöböt, az elektromos kéziszerszám jól érezhetően pulzálni kezd. Csökkentse a berendezésre gyakorolt nyomást, amíg az elektromos kéziszerszám ismét normálisan kezd működni.

Ha nem csökkenti le a berendezésre gyakorolt nyomást, az elektromos kéziszerszám lekapcsol. Az elektromos kéziszerszámot ezután azonnal ismét be lehet kapcsolni, de dolgozon ezután a berendezésre gyakorolt kisebb nyomással.

A fúrómag eltávolítása

Nedves fúrás: A vizet a fúrás befejezése után rövid ideig még hagyja bekapcsolva, hogy a magfúró és a mag közötti iszap kimosódjon.



Ha a mag beszorult a magfúróba, akkor azt egy puha fa- vagy műanyagdarabbal a magfúróra mért enyhe ütésekkel ki lehet rázni. A beszorult magot szükség esetén a magfúró másik vége felől bedugott farúddal is ki lehet tolni.

Figyelem: Ne üsse meg kemény tárgyakkal a magfúrót (el-lenkező esetben a magfúró deformálódhat)!

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzattól.**
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Mindig tartsa tisztán a **(26)** fogaslécet és a **(20)** fúróoszlop vezető felületeit.

A **(7)** fúróorsót a munka befejezése után tisztítsa meg. A fúróorsót, valamint a **(8)** magfúrót időnként permetezze be rozsdavédőszerral.

Ha a csatlakozó vezetéket ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a **Bosch** céget, vagy egy **Bosch** elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, nehogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

A csúszo vezetések utánállítása (lásd aD ábrát)

A **(34)** csúszo vezetések idővel elkopnak és a csúszo vezetéseik és a fúróoszlop között hézag keletkezik. Ennek a hézagnak a megszüntetésére a csúszo vezetéseket utána kell állítani.

Lazítsa ki egy villáskulccsal (kulcsméret 13 mm) mind a tíz **(35)** hatlapú anyát. Ezután húzza meg egyenletesen a **(36)** menetes csapokat, amíg a hézag minimálisra csökken. Húzza meg ismét szorosra mind a tíz hatlapú anyát.

A csúszo vezetéseket csak akkor kell kicserélni, ha a csúszo réteg (piros színű) lekopott. Ez abból látszik, hogy nincs már piros festék, és a hordozóanyag láthatóvá válik. Célszerű ezzel a cserével a **Bosch** villamos készülékek javítására feljogosított Vevőszolgálatot megbízni.

Szállítás

A fúróállványt az abba behelyezett elektromos kéziszerszámmal együtt le lehet tenni. Forgassa ehhez az elektromos kéziszerszámot a **(17)** forgókereszttel amennyire csak lehetsé-

ges az alaplemez felé, hogy csökkentse a felbillenési veszélyt.

A biztonságos szállításhoz vegye ki az elektromos kéziszerszámot a fúróállványból.

Tartozékok/pótalkatrészek

Vízgyűjtő gyűrű (GCR 180)	2 608 550 621
A vízgyűjtő gyűrű tömítő fedele (GCR 180)	2 608 550 624
Vákuumkészlet	2 608 550 623
Tömítógumi a vákuumkészlethez (GCR 180)	2 608 550 625
Víznyomásos készülék	2 609 390 308
G 1/2" adapter	2 608 598 043

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, fúróállványokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkbe!

Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>